

## CoronavirusME

Field	Question	Answer																
date	The date is 2020-07-06																	
id1 (required)	ID1 (researcher ID) ENUMERATOR: read from sheet Response constrained to: string-length(.) =4																	
id2 (required)	ID1 (RSOLS ID) ENUMERATOR: read from sheet Response constrained to: string-length(.) =4																	
gender (required)	ENUMERATOR: Gender of the Respondent?  جواب دہندہ کی جنس	<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>Male مرد</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Female عورت</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Other</td> </tr> </table>	0	Male مرد	1	Female عورت	2	Other										
0	Male مرد																	
1	Female عورت																	
2	Other																	
name_cl_relat (required)	What is the respondent's relation to the microfinance client who took the loan?  جواب دہندہ کا کلائنٹ سے تعلق Question relevant when: \${name} =0	<table border="1"> <tr> <td>3</td> <td>Son/daughter of the respondent یا جواب دہندہ کی بیٹی یا بیٹا</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Parent of the respondent جواب دہندہ کے والدین</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Other relative of the respondent جواب دہندہ کے دوسرے رشتہ دار</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Unrelated غیر متعلقہ</td> </tr> <tr> <td>888</td> <td>DOES NOT WANT TO ANSWER جواب دہندہ جواب نہیں دینا چاہتا</td> </tr> <tr> <td>999</td> <td>DOES NOT KNOW جواب دہندہ کو جواب معلوم نہیں</td> </tr> </table>	3	Son/daughter of the respondent یا جواب دہندہ کی بیٹی یا بیٹا	4	Parent of the respondent جواب دہندہ کے والدین	5	Other relative of the respondent جواب دہندہ کے دوسرے رشتہ دار	6	Unrelated غیر متعلقہ	888	DOES NOT WANT TO ANSWER جواب دہندہ جواب نہیں دینا چاہتا	999	DOES NOT KNOW جواب دہندہ کو جواب معلوم نہیں				
3	Son/daughter of the respondent یا جواب دہندہ کی بیٹی یا بیٹا																	
4	Parent of the respondent جواب دہندہ کے والدین																	
5	Other relative of the respondent جواب دہندہ کے دوسرے رشتہ دار																	
6	Unrelated غیر متعلقہ																	
888	DOES NOT WANT TO ANSWER جواب دہندہ جواب نہیں دینا چاہتا																	
999	DOES NOT KNOW جواب دہندہ کو جواب معلوم نہیں																	
name_hhd_relat (required)	What is the respondent's relation to the household head?  جواب دہندہ کا گھر کے سربراہ سے تعلق	<table border="1"> <tr> <td>2</td> <td>Husband/wife of the respondent جواب دہندہ کے شریک حیات</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Self خود</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Son/daughter of the respondent یا جواب دہندہ کی بیٹی یا بیٹا</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Parent of the respondent جواب دہندہ کے والدین</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Other relative of the respondent جواب دہندہ کے دوسرے رشتہ دار</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Unrelated غیر متعلقہ</td> </tr> <tr> <td>888</td> <td>DOES NOT WANT TO ANSWER جواب دہندہ جواب نہیں دینا چاہتا</td> </tr> <tr> <td>999</td> <td>DOES NOT KNOW جواب دہندہ کو جواب معلوم نہیں</td> </tr> </table>	2	Husband/wife of the respondent جواب دہندہ کے شریک حیات	1	Self خود	3	Son/daughter of the respondent یا جواب دہندہ کی بیٹی یا بیٹا	4	Parent of the respondent جواب دہندہ کے والدین	5	Other relative of the respondent جواب دہندہ کے دوسرے رشتہ دار	6	Unrelated غیر متعلقہ	888	DOES NOT WANT TO ANSWER جواب دہندہ جواب نہیں دینا چاہتا	999	DOES NOT KNOW جواب دہندہ کو جواب معلوم نہیں
2	Husband/wife of the respondent جواب دہندہ کے شریک حیات																	
1	Self خود																	
3	Son/daughter of the respondent یا جواب دہندہ کی بیٹی یا بیٹا																	
4	Parent of the respondent جواب دہندہ کے والدین																	
5	Other relative of the respondent جواب دہندہ کے دوسرے رشتہ دار																	
6	Unrelated غیر متعلقہ																	
888	DOES NOT WANT TO ANSWER جواب دہندہ جواب نہیں دینا چاہتا																	
999	DOES NOT KNOW جواب دہندہ کو جواب معلوم نہیں																	
generated_note_name_19	<p>Thank you for your time in speaking with me today. I am calling from a survey company. I would like 15 minutes of your time, to ask you a few questions about the effect of coronavirus on you and your business.</p> <p>This is a survey being conducted by the University of Oxford in the United Kingdom. I will not be offering you any product or service today, but your answers may help microfinance institutions in Pakistan to understand your needs and the needs of other people like you.</p> <p>ہمارے ساتھ بات کرنے کے لیے وقت نکالنے کا شکریہ . میں ایک سروے کمپنی کی طرف سے کال کر رہا ہوں۔ مجھے آپ کے قیمتی وقت میں سے صرف پندرہ منٹ درکار ہیں تاکہ میں کرونا وائرس کے باعث آپ کے کاروبار پر پڑنے والے اثرات کے بارے میں چند سوالات پوچھ سکوں۔ سروے یونائٹڈ کنگڈم کی آکسفورڈ یونیورسٹی کی طرف سے کیا جا رہا ہے۔ اس کا مقصد کوئی اسکیم (پرائیکٹ) یا سہولت مہیا کرنا نہیں بلکہ مائیکرو فنانس اداروں کو آپ اور آپ جیسے دیگر افراد کی ضروریات سمجھنے میں مدد فراہم کرنا ہے۔</p>																	
agree (required)	Are you happy to participate in this survey?  کیا آپ سروے میں حصہ لینے کے لیے تیار ہیں؟	<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>No نہیں</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Yes ہاں</td> </tr> </table>	0	No نہیں	1	Yes ہاں												
0	No نہیں																	
1	Yes ہاں																	
consent	Group relevant when: \${agree} = 1																	

Field	Question	Answer
biz_run (required)	Was anyone in your household running a business (not agriculture / owning livestock) in the week before the coronavirus lockdown happened last Monday 23 March?  یا آپ کے خاندان میں کوئی شخص کرونا وائرس کی وجہ سے ۲۳ مارچ کو ہونے والے لاک ڈاؤن سے ایک ہفتہ پہلے تک کوئی کاروبار چلا رہا تھا؟ (کاشتکاری اور مویشی پالنا شامل نہیں)	0 No نہیں
		1 Yes ہاں
consent > BUSINESS INFORMATION Group relevant when: \${biz_run} =1		
biz_sector (required)	Think about the main business in your household (the one you spend most time on). What sector is it in?  [ENUMERATOR: DO NOT READ OUT ALL!]  اپنے گھرانے کے مرکزی کاروبار کے بارے میں سوچئے، یہ کس شعبے سے تعلق رکھتا ہے؟	1 غذا (کھانے پینے کی اشیاء) اور Food-and-drink مشروبات وغیرہ
		2 تجارت/ ریٹیل: سلعے اور غیر سلعے Trade / Retail: کاروبار کا کاروبار Fabrics-and garments
		3 سلائی کا کام اور جوتے کی سلائی Sewing,-tailoring-and footwear-Tailoring
		4 سلائی کا کام اور جوتوں کی مرمت کا Sewing,-tailoring-and موزی/موزی footwear-Shoe-repair
		5 سلائی کا کام اور جوتوں کی تیاری/ Sewing,-tailoring-and جوتا سازی footwear-Shoe-making
		6 سلائی کا کام اور دیگر اقسام کے جوتے، چپل وغیرہ کی سلائی Sewing,-tailoring-and footwear-Other
		7 تجارت/ ریٹیل / اشیاء خورد و نوش کا Trade-/retail- کاروبار/ دوکان Market-trader
		8 تجارت/ ریٹیل - چھانڈی فروش (اسٹریٹ Trade-/retail-Street- ویٹریلائزر vendor-/hawker
		9 تجارت/ ریٹیل / کریئے کی دوکان Trade-/retail-Shop
		10 تجارت/ ریٹیل یا پرچوں کی دوکان گلی (میں کھوکھا) (چھوٹی دوکان یا کیوسک Trade-/retail-Street-kiosk
		11 بالوں اور خوبصورتی اور سنگھار Hair-and-beauty- وغیرہ کا کاروبار care-Hair and-beauty-care
		12 الیکٹرونکس کی اشیاء جیسے ٹیلی ویژن Repair- کی مرمت وغیرہ Electronics-/televisions
		13 مشینوں کی مرمت/ مشینوں کی مرمت Repair-Machinery وغیرہ
		14 گاڑیوں/ موٹر سائیکلوں کی مرمت Repair-Motorised-vehicles
		15 سائیکل اور دیگر ذرائع آمدورفت کی مرمت Repair-Bicycles-and- other vehicles
		16 تعمیرات کا کام، لکڑی کا کام/ کارپینٹری Construction-Carpentry
		17 تعمیرات کا کام، مسٹری/ گھر تعمیر کرنا Construction-Bricklaying
		18 تعمیرات کا کام، اینٹوں کی تیاری۔ اینٹوں Construction- کا بھنڈا Brickmaking
		19 تعمیرات کا کام، سیٹری فلٹنگ/ پلمبنگ Construction-Plumbing
		20 تعمیرات کا کام، الیکٹریشن یعنی بجلی کا کام Construction-Electrical-work
		21 فرنیچر کی تیاری Manufacturing-Furniture

Field	Question	Answer
		<p>22 آرٹ، کرافٹ کی تیاری (ہاتھ سے تیار کردہ ماسک، جیولری اور دیگر (مستکاری کی تیاری (masks, jewellery-and-other-crafts)Manufacturing-Crafts</p> <p>23 دیگر پیشہ ورانہ سروسز Other-Professional-services</p> <p>24 ریکشہ ڈرائیور Rickshaw driver</p> <p>25 دیگر ذرائع آمدورفت Other-Transport</p> <p>26 دیگر ذرائع آمدورفت۔ ٹیکسی ڈرائیور Other-Taxi-driver</p> <p>27 (دیگر اشیاء بنانا وغیرہ (تحریر کریں): _____Manufacturing-Other specify</p> <p>28 دیگر (تحریر کریں): _____Other specify</p>
biz_sector_s	Business sector  Other Specify <i>Question relevant when: \${biz_sector} =28</i>	
emps (required)	How many (paid)employees does your business have.  ENUMERTOR: Write 0 If none.  آپ کے کاروبار میں کتنے ملازم ہیں جنہیں آپ پیسہ دیتے ہیں؟ <i>Response constrained to: .&gt;=0 and .&lt;=100</i>	
generated_note_name_27	The following questions are about the sales of your business. 'Sales' is the money your business gets from selling goods or services.  مندرجہ ذیل سوالات آپ کے کاروبار کی بکری کے بارے میں ہیں۔ بکری سے 'مرد وہ آمدنی ہے جو آپ کا کاروبار اشیاء اور خدمات کو بیچنے سے حاصل کرتا ہے۔	
sales_imp (required)	Think about your business sales in the week AFTER the coronavirus lockdown happened last Monday, compared to your business sales in the week BEFORE the coronavirus lockdown happened. How did your sales in the week AFTER the lockdown compare with your sales in the week BEFORE the lockdown?  [ENUMERATOR: READ OUT ALL OPTIONS]  آپ اپنے کاروبار کی کرونا وائرس لاک ڈاؤن کے بعد والے ہفتے کی بکری کے بارے میں سوچئے اور اس کا موازنہ لاک ڈاؤن سے پہلے والے ہفتے سے کریں۔ پہلے اور بعد والے ہفتے کی بکری کا موازنہ کیسا رہا؟	<p>1 My business sales were much lower میرے کاروبار کی بکری کے بعد کی بکری کافی کم تھی</p> <p>2 My business sales were a little lower میرے کاروبار کی بکری کے بعد کی بکری تھوڑی کم تھی</p> <p>3 My business sales were approximately the same میرے کاروبار کی بکری تقریباً یکساں تھی</p> <p>4 My business sales were a little higher میرے کاروبار کی بکری کے بعد کی بکری تھوڑی زیادہ تھی</p> <p>5 My business sales were much higher میرے کاروبار کی بکری کے بعد کی بکری بہت زیادہ تھی</p>
sales_b1 (required)	What was the total value of your business sales in the week BEFORE the coronavirus lockdown happened last Monday?  گزشتہ سوموار والے کرونا وائرس لاک ڈاؤن سے پہلے والے ہفتے میں آپ کے کاروبار کی بکری کی ہفتہ وار مالیت کتنی تھی؟ <i>Response constrained to: .&gt;=0</i>	
sales_b1_verify (required)	The total value of your business sales that you told us is high ([sales_b1]). Do you agree with this?  ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]  آپ نے ہمیں جو کاروبار کی ہفتہ وار بکری کی مالیت دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے کیا یہ درست مالیت ہے؟ <i>Question relevant when: \${sales_b1} &gt;200000</i> <i>Response constrained to: selected( \${sales_b1_verify} , '1')</i>	<p>0 No</p> <p>1 Yes</p> <p>777 DOES NOT APPLY</p> <p>888 DOES NOT WANT TO ANSWER</p> <p>999 DOES NOT KNOW</p>

Field	Question	Answer										
sales_b2 (required)	What was the total value of your business sales in the week BEFORE THAT (i.e. two weeks before the coronavirus lockdown happened last Monday?)  اس ہفتے سے پہلے والے ہفتے میں آپ کے کاروبار کی ہفتہ وار بکری کی مالیت کتنی تھی؟ (اس سے مراد ہے کرونا وائرس لاک ڈاؤن سے دو ہفتے پہلے) <i>Response constrained to: .&gt;=0</i>											
sales_b2_verify (required)	The total value of your business sales that you told us is high ([sales_b2]). Do you agree with this?  ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]  آپ نے ہمیں جو کاروبار کی ہفتہ وار بکری کی مالیت دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے کیا یہ درست مالیت ہے؟ <i>Question relevant when: \${sales_b2} &gt;200000</i> <i>Response constrained to: selected( \${sales_b2_verify} , '1')</i>	<table border="1"> <tr><td>0</td><td>No</td></tr> <tr><td>1</td><td>Yes</td></tr> <tr><td>777</td><td>DOES NOT APPLY</td></tr> <tr><td>888</td><td>DOES NOT WANT TO ANSWER</td></tr> <tr><td>999</td><td>DOES NOT KNOW</td></tr> </table>	0	No	1	Yes	777	DOES NOT APPLY	888	DOES NOT WANT TO ANSWER	999	DOES NOT KNOW
0	No											
1	Yes											
777	DOES NOT APPLY											
888	DOES NOT WANT TO ANSWER											
999	DOES NOT KNOW											
sales_a1 (required)	What was the total value of your business sales in the week AFTER the lockdown happened last Monday?  گزشتہ سوموار والے کرونا وائرس لاک ڈاؤن کے بعد والے ہفتے میں آپ کے کاروبار کی بکری کی ہفتہ وار مالیت کتنی تھی؟ <i>Response constrained to: .&gt;=0</i>											
sales_neg_check (required)	You told us that sales increased but the values given for BEFORE and AFTER show there has been a decrease.  [ENUMERATOR: Please go back to sales impact question and recheck the option as well as the values entered for BEFORE and AFTER questions] <i>Question relevant when: \${sales_diff} &lt;0 and \${sales_imp} &gt;3</i>											
sales_pos_check (required)	You told us that sales are decreased but the values given for BEFORE and AFTER show there has been an increase.  [ENUMERATOR: Please go back to sales impact question and recheck the option as well as the values entered for BEFORE and AFTER questions] <i>Question relevant when: ( \${sales_diff} &gt;0) and ( \${sales_imp} &lt;3)</i>											
sales_a1_verify (required)	The total value of your business sales that you told us is high ([sales_a1]). Do you agree with this?  ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]  آپ نے ہمیں جو کاروبار کی ہفتہ وار بکری کی مالیت دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے کیا یہ درست مالیت ہے؟ <i>Question relevant when: \${sales_a1} &gt;200000</i> <i>Response constrained to: selected( \${sales_a1_verify} , '1')</i>	<table border="1"> <tr><td>0</td><td>No</td></tr> <tr><td>1</td><td>Yes</td></tr> <tr><td>777</td><td>DOES NOT APPLY</td></tr> <tr><td>888</td><td>DOES NOT WANT TO ANSWER</td></tr> <tr><td>999</td><td>DOES NOT KNOW</td></tr> </table>	0	No	1	Yes	777	DOES NOT APPLY	888	DOES NOT WANT TO ANSWER	999	DOES NOT KNOW
0	No											
1	Yes											
777	DOES NOT APPLY											
888	DOES NOT WANT TO ANSWER											
999	DOES NOT KNOW											
sales_a2 (required)	What do you think the total value of your business sales will be NEXT week?  آپ کے خیال میں آئندہ ہفتے آپ کے کاروبار کی بکری کی مالیت کیا ہوگی؟ <i>Response constrained to: .&gt;=0</i>											
sales_a2_verify (required)	The total value of your business sales that you told us is high ([sales_a2]). Do you agree with this?  ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]  آپ نے ہمیں جو کاروبار کی ہفتہ وار بکری کی مالیت دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے کیا یہ درست مالیت ہے؟ <i>Question relevant when: \${sales_a2} &gt;200000</i> <i>Response constrained to: selected( \${sales_a2_verify} , '1')</i>	<table border="1"> <tr><td>0</td><td>No</td></tr> <tr><td>1</td><td>Yes</td></tr> <tr><td>777</td><td>DOES NOT APPLY</td></tr> <tr><td>888</td><td>DOES NOT WANT TO ANSWER</td></tr> <tr><td>999</td><td>DOES NOT KNOW</td></tr> </table>	0	No	1	Yes	777	DOES NOT APPLY	888	DOES NOT WANT TO ANSWER	999	DOES NOT KNOW
0	No											
1	Yes											
777	DOES NOT APPLY											
888	DOES NOT WANT TO ANSWER											
999	DOES NOT KNOW											

Field	Question	Answer
biz_concern (required)	<p>Are there any other things that you are concerned about for your business?</p> <p>[ENUMERATOR: DO NOT READ LIST OUT, MULTIPLE SELECT AND OTHER_SPECIFY]:</p> <p>کیا آپ کو اپنے کاروبار کے بارے میں کچھ اور خدشات افکار بھی ہیں؟</p>	<p>1 Will not be allowed to open (lock down will be extended) کاروبار کھولنے کی اجازت نہیں دی جائے گی (لاک ڈاؤن کی مدت بڑھا دے جائے گی).</p> <p>2 Will have to let go of workers ملازمین کو فارغ کرنا پڑے گا</p> <p>3 Suppliers business will be impacted سپلائرز کا کاروبار متاثر ہوگا</p> <p>4 Income of clients will be reduced for a long time گاہکوں کی آمدنی میں لمبے عرصے تک کمی ہوگی</p> <p>5 Will not be able to get next loan اگلا قرض نہیں لے سکیں گے</p> <p>6 Will have to sell some of my business assets کاروباری اثاثے بیچنے پڑیں گے</p> <p>7 Increase in people not paying me back for credit I gave قرضوں کی واپسی نہ ہونا جو ادھار پر چیزیں دی</p> <p>8 Loss of client base گاہکوں سے محرومی</p> <p>9 will not be able to pay my bills / invoices / expenses / employee wages بل / رسید / اخراجات / ملازمین کی اجرت ادا نہیں کرسکوں گا</p> <p>10 other_specify (تفصیل بتائیں)</p>
biz_concern_s (required)	<p>Are there any other things that you are concerned about for your business?</p> <p>Other_specify</p> <p>کیا آپ کو اپنے کاروبار کے بارے میں کچھ اور خدشات افکار بھی ہیں؟</p> <p>Question relevant when: rank-value(10, \${biz_concern}) != 999</p>	
wage_imp (required)	<p>Think about the total amount that your household earns from any wage jobs or casual labour.</p> <p>How did your household's income from wages and labour in the week AFTER the lockdown compare with the amount in the week BEFORE the lockdown?</p> <p>[ENUMERATOR: DO READ OUT OPTIONS]</p> <p>اپنے گھرانے کی نوکری یا محنت مزدوری سے حاصل کردہ آمدن کے بارے میں سوچئیے: آپ اپنے گھرانے کی تنخواہ یا مزدوری سے حاصل کردہ ہفتہ وار آمدن کا لاک ڈاؤن سے پہلے اور بعد والے ہفتے سے کیسے موازنہ کریں گے۔</p>	<p>1 The amount was much lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتہ میں کافی کم تھی</p> <p>2 The amount was a little lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتہ میں کچھ کم تھی</p> <p>3 The amount was approximately the same آمدن لاک ڈاؤن ہفتہ میں تقریباً برابر تھی</p> <p>4 The amount was a little higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتہ میں کچھ زیادہ تھی</p> <p>5 The amount was much higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتہ میں بہت زیادہ تھی</p> <p>6 No one in the household earns income through wage or casual labor گھر میں کوئی بھی اجرت یا مزدوری کے ذریعہ آمدنی نہیں کماتا</p>

Field	Question	Answer										
generated_note_name_43	<p>The following questions are about the total income of your household. This refers to all of the income that your household receives - including both income from running one or more businesses, and income from one or more wage jobs.</p> <p>(For example, imagine a household with a mother, a father and an adult son. Imagine that the mother runs a salon, and the son works as a casual labourer. The total income of the household would be the profits of the mother's salon, plus the wage of the son.)</p> <p>مندرجہ ذیل سوالات آپ کے گھرانے کی مکمل آمدن کے بارے میں ہیں۔ وہ تمام آمدن جو آپ کا گھرانہ حاصل کرتا ہے بشمول اس آمدن کے جو ایک سے زیادہ کاروباروں اور یا ایک سے زیادہ نوکریوں کی تنخواہوں سے حاصل ہوتی ہے۔ (مثلاً ایک گھرانے کا تصور کریں، جس میں ماں، باپ اور ایک بالغ بیٹا ہیں۔ فرض کریں کہ ماں ایک پارلر چلاتی ہے، بیٹا مزدوری کرتا ہے۔ اس گھرانے کی تمام آمدنی ماں کے پارلر سے حاصل کردہ منافع اور بیٹے کی مزدوری سے حاصل کردہ رقم کے برابر ہوگی۔)</p>											
hinc_imp (required)	<p>Think about your household income in the week AFTER the coronavirus lockdown happened last Monday, compared to your household income BEFORE the coronavirus lockdown happened.</p> <p>How did your income in the week AFTER the lockdown compare to your income in the week BEFORE the lockdown?</p> <p>[ENUMERATOR: READ OUT OPTIONS]</p> <p>اپنی کل گھریلو آمدنی کے بارے میں سوچنیے</p> <p>گزشتہ سوما سے شروع ہونے والے ہفتے اور لاک ڈاؤن کے بارے میں سوچنیے اور اس ہفتے میں حاصل شدہ گھرانے کی آمدن کا موازنہ کرونا وائرس کے لاک ڈاؤن سے پہلے اور بعد کے ہفتے کی آمدن کا موازنہ کیسا ہے؟</p>	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>The amount was much lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کافی کم تھی</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>The amount was a little lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کچھ کم تھی</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>The amount was approximately the same آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں تقریباً برابر تھی</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>The amount was a little higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کچھ زیادہ تھی</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>The amount was much higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں بہت زیادہ تھی</td> </tr> </table>	1	The amount was much lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کافی کم تھی	2	The amount was a little lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کچھ کم تھی	3	The amount was approximately the same آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں تقریباً برابر تھی	4	The amount was a little higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کچھ زیادہ تھی	5	The amount was much higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں بہت زیادہ تھی
1	The amount was much lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کافی کم تھی											
2	The amount was a little lower آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کچھ کم تھی											
3	The amount was approximately the same آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں تقریباً برابر تھی											
4	The amount was a little higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں کچھ زیادہ تھی											
5	The amount was much higher آمدن لاک ڈاؤن ہفتے میں بہت زیادہ تھی											
hinc_b1 (required)	<p>What was the total income of your household from all sources in the week BEFORE the lockdown?</p> <p>لاک ڈاؤن سے پہلے والے ہفتے میں آپ کے گھرانے کی تمام ذرائع سے حاصل کردہ آمدن کتنی تھی؟</p> <p>Response constrained to: .&gt;=0</p>											
hinc_b1_verify (required)	<p>The total income of your household that you told us is high ([hinc_b1]). Do you agree with this?</p> <p>ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]</p> <p>آپ نے ہمیں جو گھرانے کی آمدن دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے کیا یہ درست مالیت ہے؟</p> <p>Question relevant when: \${hinc_b1} &gt;200000</p> <p>Response constrained to: selected( \${hinc_b1_verify} , '1')</p>	<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>No</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Yes</td> </tr> <tr> <td>777</td> <td>DOES NOT APPLY</td> </tr> <tr> <td>888</td> <td>DOES NOT WANT TO ANSWER</td> </tr> <tr> <td>999</td> <td>DOES NOT KNOW</td> </tr> </table>	0	No	1	Yes	777	DOES NOT APPLY	888	DOES NOT WANT TO ANSWER	999	DOES NOT KNOW
0	No											
1	Yes											
777	DOES NOT APPLY											
888	DOES NOT WANT TO ANSWER											
999	DOES NOT KNOW											
hinc_a1 (required)	<p>What was the total income of your household from all sources in that week AFTER the lockdown?</p> <p>لاک ڈاؤن کے بعد والے ہفتے میں آپ کے گھرانے کی تمام ذرائع سے حاصل کردہ آمدن کتنی تھی؟</p> <p>Response constrained to: .&gt;=0</p>											
hinc_neg_check (required)	<p>You told us that household income increased but the values given for BEFORE and AFTER show there has been a decrease.</p> <p>[ENUMERATOR: Please go back to household income impact question and recheck the option as well as the values entered for BEFORE and AFTER questions]</p> <p>Question relevant when: \${inc_diff} &lt;0 and \${hinc_imp} &gt;3</p>											
hinc_pos_check (required)	<p>You told us that household income decreased but the values given for BEFORE and AFTER show there has been a increase.</p> <p>[ENUMERATOR: Please go back to household income impact question and recheck the option as well as the values entered for BEFORE and AFTER questions]</p> <p>Question relevant when: ( \${inc_diff} &gt;0) and ( \${hinc_imp} &lt;3)</p>											
hinc_a1_verify (required)	<p>The total income of your household that you told us is high ([hinc_a1]). Do you agree with this?</p> <p>ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]</p> <p>آپ نے ہمیں جو گھرانے کی آمدن دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے کیا یہ درست مالیت ہے؟</p> <p>Question relevant when: \${hinc_a1} &gt;200000</p> <p>Response constrained to: selected( \${hinc_a1_verify} , '1')</p>	<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>No</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Yes</td> </tr> <tr> <td>777</td> <td>DOES NOT APPLY</td> </tr> <tr> <td>888</td> <td>DOES NOT WANT TO ANSWER</td> </tr> <tr> <td>999</td> <td>DOES NOT KNOW</td> </tr> </table>	0	No	1	Yes	777	DOES NOT APPLY	888	DOES NOT WANT TO ANSWER	999	DOES NOT KNOW
0	No											
1	Yes											
777	DOES NOT APPLY											
888	DOES NOT WANT TO ANSWER											
999	DOES NOT KNOW											
hinc_a2 (required)	<p>What do you think will be the total income of your household from all sources NEXT week?</p> <p>آپ کے خیال میں تمام ذرائع سے آپ کے گھرانے کی اتندہ ہفتے حاصل کردہ آمدن کتنی ہوگی؟</p> <p>Response constrained to: .&gt;=0</p>											

Field	Question	Answer
hinc_a2_verify (required)	The total income of your household that you told us is high ([hinc_a2]). Do you agree with this?  ENUMERATOR [If the respondent says Yes, please proceed. If the answer is No, go back to relevant question ask again ]  آپ نے ہمیں جو گھرانے کی آمدن دی ہے، وہ زیادہ لگ رہی ہے؟ کیا یہ درست مالیت ہے؟ <i>Question relevant when: \${hinc_a2} &gt;200000</i> <i>Response constrained to: selected( \${hinc_a2_verify} , '1')</i>	0 No
		1 Yes
		777 DOES NOT APPLY
		888 DOES NOT WANT TO ANSWER
		999 DOES NOT KNOW
hh_state (required)	Are you worried about the effects of the coronavirus on your household's economic situation (including your ability to meet your household's expenditure needs)?  کیا آپ کرونا وائرس سے اپنے خاندان پر پڑنے والے معاشی اثرات سے پریشان ہیں؟ (شامل اپنے گھرانے کے اخراجات پورے کرنے کی اہلیت؟) (	1 Yes, very worried ہاں۔ بہت پریشان ہوں
		2 Yes, worried ہاں۔ پریشان ہوں
		3 No, not worried نہیں۔ پریشان نہیں ہوں
hh_loans (required)	Think about the total number of loans that anyone in your household owes, either formal loans to banks or microfinance institutions, or informal loans to moneylenders, family or friends. What is the total number of loans that your household owes? (for example 2 or 3 loans)  ان تمام قرضوں کے بارے میں سوچئے جو آپ کا گھرانے کے کسی بھی شخص نے ادا کرنے ہیں۔ وہ چاہے کسی بینک کا قرض ہو، کسی مائیکرو فنانس ادارے کا، کسی غیر رسمی قرض دینے والے کا، کسی خاندان والے کا یا پھر کسی دوست کا ہو آپ کے گھرانے کے قرضوں کی کل تعداد کیا ہے؟ (مثال کے طور پر 2 یا 3 قرض) <i>Response constrained to: . &lt;50</i>	
consent > BUSINESS INFORMATION > loan <i>Group relevant when: \${hh_loans} !=0</i>		
mfi_loan (required)	Do you currently owe a loan to a microfinance institution?  کیا آپ اس وقت کسی مائیکرو فنانس ادارے کے مقروض ہیں؟	0 No نہیں
		1 Yes ہاں
mfi_paid	Did you repay your loan installment that was due in the month of March?  کیا آپ نے اپنے مارچ کے مہینے کی قسط واپس کر دی تھی؟ <i>Question relevant when: \${mfi_loan} =1</i>	1 Yes, all of it جی ہاں۔ ساری کی ساری
		2 No, none of it جی نہیں۔ کچھ بھی نہیں
		3 Some of it اس قسط کا کچھ حصہ
mfi_paid_s	What percentage of the micro finance loan instalment for March was paid?  مائیکرو فنانس قرضے کی مارچ کے مہینے کی مقرر کردہ قسط کا کتنا فیصد ادائیگی کی <i>Question relevant when: \${mfi_paid} =3</i> <i>Response constrained to: . &gt;=0 and . &lt;=100</i>	
mfi_payback (required)	Will you be able to pay back your scheduled microfinance loan payment for next month?  کیا آپ اپنے مائیکرو فنانس قرضے کی اگلی ماہ کی مقرر کردہ قسط ادا کر سکیں گے؟ <i>Question relevant when: \${mfi_loan} =1</i>	1 Yes, all of it جی ہاں۔ ساری کی ساری
		2 No, none of it جی نہیں۔ کچھ بھی نہیں
		3 Some of it اس قسط کا کچھ حصہ
mfi_payback_s (required)	Percentage of loan payment you will be able to payback  مائیکرو فنانس قرضے کی اگلی ماہ کی مقرر کردہ قسط کا کتنا فیصد ادائیگی کر سکیں گے <i>Question relevant when: \${mfi_payback} =3</i> <i>Response constrained to: . &gt;=0 and . &lt;=100</i>	
contact_loan (required)	Has your microfinance institution contacted you to discuss any repayment flexibility due to coronavirus? (For example, allowing you to repay later, or repay a partial amount.)  کیا آپ کے مائیکرو فنانس ادارے نے کرونا وائرس کے پیش نظر قسط کی ادائیگی میں کسی رعایت کے سلسلے میں آپ سے رابطہ کیا ہے؟ (مثلاً ادائیگی میں تاخیر کی اجازت، جزوی رقم کی ادائیگی) ( <i>Question relevant when: \${mfi_loan} =1</i>	0 No نہیں
		1 Yes ہاں
inf_loan (required)	Do you currently owe any informal loans? E.g. to money lender, friends / family?  کیا آپ پر اس وقت کسی غیر رسمی قرض دینے والے کے مقروض ہیں؟	0 No نہیں
		1 Yes ہاں
inf_payback (required)	Will you be able to pay back your scheduled loan payment for next month if you have one?  اگر آپ نے اگلے ماہ اس قرض کی کوئی قسط ادا کرنی ہو تو کیا آپ یہ کر سکیں گے؟ <i>Question relevant when: \${inf_loan} =1</i>	1 Yes, all of it جی ہاں۔ ساری کی ساری
		2 No, none of it جی نہیں۔ کچھ بھی نہیں
		3 Some of it اس قسط کا کچھ حصہ
inf_payback_s (required)	Percentage of loan payment you will be able to payback  اگلے ماہ اس قرض کی مقرر کردہ قسط کا کتنا فیصد ادائیگی کر سکیں گے <i>Question relevant when: \${inf_payback} =3</i> <i>Response constrained to: . &lt;=100</i>	

Field	Question	Answer																								
lockdown <i>(required)</i>	How long do you think it will be before the lockdown ends?  آپ کے خیال میں لاک ڈاؤن کب ختم ہوگا؟	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>No idea کوئی پتہ نہیں</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Less than one month ایک ماہ سے کم</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Between 1 and 3 months ایک سے تین ماہ کے درمیان</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Between 3 and 6 months تین سے چھ ماہ کے درمیان</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>More than 6 months چھ ماہ سے زیادہ</td> </tr> </table>	1	No idea کوئی پتہ نہیں	2	Less than one month ایک ماہ سے کم	3	Between 1 and 3 months ایک سے تین ماہ کے درمیان	4	Between 3 and 6 months تین سے چھ ماہ کے درمیان	5	More than 6 months چھ ماہ سے زیادہ														
1	No idea کوئی پتہ نہیں																									
2	Less than one month ایک ماہ سے کم																									
3	Between 1 and 3 months ایک سے تین ماہ کے درمیان																									
4	Between 3 and 6 months تین سے چھ ماہ کے درمیان																									
5	More than 6 months چھ ماہ سے زیادہ																									
normalise	How long do you think it will be before your business returns to normal?  آپ کے خیال میں آپ کا کاروبار معمول پر آنے میں کتنا وقت لگے گا؟	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>Less than one month ایک ماہ سے کم</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Between 1 and 3 months ایک سے تین ماہ کے درمیان</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Between 3 and 6 months تین سے چھ ماہ کے درمیان</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>More than 6 months چھ ماہ سے زیادہ</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>I don't think my business will ever return to normal مجھے نہیں لگتا کہ میرا کاروبار کبھی معمول پر آجائے گا</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>I will have to close the business down مجھے کاروبار بند کرنا پڑے گا</td> </tr> </table>	1	Less than one month ایک ماہ سے کم	2	Between 1 and 3 months ایک سے تین ماہ کے درمیان	3	Between 3 and 6 months تین سے چھ ماہ کے درمیان	4	More than 6 months چھ ماہ سے زیادہ	5	I don't think my business will ever return to normal مجھے نہیں لگتا کہ میرا کاروبار کبھی معمول پر آجائے گا	6	I will have to close the business down مجھے کاروبار بند کرنا پڑے گا												
1	Less than one month ایک ماہ سے کم																									
2	Between 1 and 3 months ایک سے تین ماہ کے درمیان																									
3	Between 3 and 6 months تین سے چھ ماہ کے درمیان																									
4	More than 6 months چھ ماہ سے زیادہ																									
5	I don't think my business will ever return to normal مجھے نہیں لگتا کہ میرا کاروبار کبھی معمول پر آجائے گا																									
6	I will have to close the business down مجھے کاروبار بند کرنا پڑے گا																									
help_req <i>(required)</i>	What would be the thing that would most help you get through the crisis?  [ENUMERATOR: DO NOT READ OUT]  اس بحران سے نکلنے میں آپ کو سب سے زیادہ کیا چیز مدد دے گی؟	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>nothing needed کسی چیز کی ضرورت نہیں</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>cash donation ما لی امداد درکار ہے</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>food donation خوراک کی مدد درکار ہے</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>help with education needs تعلیمی ضروریات میں مدد چاہنیے</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>help with medical need / health expenditure / طبی مدد چاہنیے، صحت کے لئے اخراجات</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>help with utility bills (electricity, gas, water) or phone bills یوٹیلٹی بل میں مدد (بجلی، گیس، پانی) یا فون بل</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>debt forgiveness قرض کی معافی</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>debt rescheduling / interest rate reduction قرض کی ری شیڈولنگ، شرح سود میں کمی</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>mask and sanitiser</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>new loan for investment purposes سرمایہ کاری کے مقاصد کے لئے قرض</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>new loan for consumption وسائل کے لئے نیا قرض</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>other: specify دیگر: تفصیل بتائیں</td> </tr> </table>	1	nothing needed کسی چیز کی ضرورت نہیں	2	cash donation ما لی امداد درکار ہے	3	food donation خوراک کی مدد درکار ہے	4	help with education needs تعلیمی ضروریات میں مدد چاہنیے	5	help with medical need / health expenditure / طبی مدد چاہنیے، صحت کے لئے اخراجات	6	help with utility bills (electricity, gas, water) or phone bills یوٹیلٹی بل میں مدد (بجلی، گیس، پانی) یا فون بل	7	debt forgiveness قرض کی معافی	8	debt rescheduling / interest rate reduction قرض کی ری شیڈولنگ، شرح سود میں کمی	9	mask and sanitiser	10	new loan for investment purposes سرمایہ کاری کے مقاصد کے لئے قرض	11	new loan for consumption وسائل کے لئے نیا قرض	12	other: specify دیگر: تفصیل بتائیں
1	nothing needed کسی چیز کی ضرورت نہیں																									
2	cash donation ما لی امداد درکار ہے																									
3	food donation خوراک کی مدد درکار ہے																									
4	help with education needs تعلیمی ضروریات میں مدد چاہنیے																									
5	help with medical need / health expenditure / طبی مدد چاہنیے، صحت کے لئے اخراجات																									
6	help with utility bills (electricity, gas, water) or phone bills یوٹیلٹی بل میں مدد (بجلی، گیس، پانی) یا فون بل																									
7	debt forgiveness قرض کی معافی																									
8	debt rescheduling / interest rate reduction قرض کی ری شیڈولنگ، شرح سود میں کمی																									
9	mask and sanitiser																									
10	new loan for investment purposes سرمایہ کاری کے مقاصد کے لئے قرض																									
11	new loan for consumption وسائل کے لئے نیا قرض																									
12	other: specify دیگر: تفصیل بتائیں																									
help_req_s	What would be the thing that would most help you get through the crisis?  Other Specify دیگر: تفصیل بتائیں  <i>Question relevant when: <math>\{help\_req\} = 12</math></i>																									
migrate <i>(required)</i>	Since the lockdown was announced, have you or any other member of your household migrated to another part of Pakistan? E.g. to your home village.  کیا لاک ڈاؤن کے اعلان کے بعد آپ نے یا آپ کے گھرانے کے کسی فرد نے پاکستان کے کسی دوسرے حصے میں نقل مکانی کی ہے؟ (مثلاً اپنے آبائی گاؤں)	<table border="1"> <tr> <td>0</td> <td>No نہیں</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Yes ہاں</td> </tr> </table>	0	No نہیں	1	Yes ہاں																				
0	No نہیں																									
1	Yes ہاں																									



Field	Question	Answer
generated_note_name_72	To what extent would you say you are stressed about the following' (answer from a scale of 1 - 10, with 1 being least stressed, and 10 being most stressed)  آپ اپنے آپ کو مندرجہ ذیل کے بارے میں کس حد تک 'دباؤ میں سمجھتے ہیں؟ (۱-۱۰ کے سکیل پر جواب دیں، جس میں ۱ کا مطلب کم ترین 'دباؤ اور ۱۰ کا (مطلب شدید 'دباؤ ہے)	
str_health (required)	To what extent would you say you are stressed about the following' (answer from a scale of 1 - 10, with 1 being least stressed, and 10 being most stressed)  Your own health or health of family members  آپ کی اپنی یا آپ کے اہل خانہ کی صحت <i>Response constrained to: .&gt;=1 and .&lt;=10</i>	
str_food (required)	To what extent would you say you are stressed about the following' (answer from a scale of 1 - 10, with 1 being least stressed, and 10 being most stressed)  Food shortages  خورک کی کمی <i>Response constrained to: .&gt;=1 and .&lt;=10</i>	
str_dist (required)	To what extent would you say you are stressed about the following' (answer from a scale of 1 - 10, with 1 being least stressed, and 10 being most stressed)  Social distancing restrictions  سماجی فاصلے کی پابندیاں <i>Response constrained to: .&gt;=1 and .&lt;=10</i>	
str_transp (required)	To what extent would you say you are stressed about the following' (answer from a scale of 1 - 10, with 1 being least stressed, and 10 being most stressed)  Transport restrictions  ٹرانسپورٹ کی پابندیاں <i>Response constrained to: .&gt;=1 and .&lt;=10</i>	
enum_notes (required)	enumerator notes/comments i.e. for issues discovered during the survey, some detail provided by the respondent that can provide more insight?'	
generated_note_name_80	ENUMERATOR: Thank the participant for their help MAKE SURE YOU THANK THEM A LOT!  سروے میں حصہ لینے کے لیے آپ کا بہت شکریہ۔	